



CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

TEL. 011.97 69 111 - FAX 011.97 69 108

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 268

OGGETTO: RETE DEI COMUNI SOLIDALI - EROGAZIONE CONTRIBUTI.

L'anno *duemilatre*, addì *diciassette* del mese di *Dicembre* alle ore *18.00* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

| | | | |
|-----------|---|---------------------------|-----------|
| Sindaco | - | MATTIOLI Carla | SI |
| Assessore | - | REVIGLIO Arnaldo | SI |
| Assessore | - | ARCHINA' Giuseppe | SI |
| Assessore | - | CHIABERGE Claudio | SI |
| Assessore | - | MARCECA Baldassare | SI |
| Assessore | - | MANCINI Marina | SI |
| Assessore | - | BRACCO Angela | SI |
| Assessore | - | BRUNATTI Luca | SI |

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr.ssa IMBIMBO Iris.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 153 del 16.12.2003**, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“RETE DEI COMUNI SOLIDALI - EROGAZIONE CONTRIBUTI.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona** allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”.

~~~~~



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

*e-mail: segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it*

## AREA AMMINISTRATIVA

**Alla Giunta Comunale**

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE n° 153 del 16/12/2003

**Oggetto: Rete dei Comuni Solidali - Erogazione contributi.**

Avigliana, li 16/12/2003

IL RESPONSABILE AREA AMM.VA  
P.to (Dr. Giovanni TROMBADORE)

L'Assessore alle Politiche Sociali  
F.to (Marina MANCINI)





# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

- Richiamato il Decreto Legislativo 18.08.2000 – n° 267 “ Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali;

## *Premesso:*

- che con deliberazione del Consiglio Comunale n° 54 del 26.3.2003, esecutiva, si è approvato il Bilancio Comunale Pluriennale 2003 – 2005;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n° 73 del 9.04.2003, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i Responsabili delle Aree ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l'esecuzione dei programmi e dei progetti per l'anno 2003;
- che la Giunta Comunale con proprio atto deliberativo n° 6 del 15/01/2003 ha aderito alla Rete dei Comuni Solidali - ReCoSol, per i quali è stato individuato quale Ente capofila il Comune di Carmagnola - To;
- che le finalità della suddetta rete sono, fra l'altro, gli interventi in azioni di utilità sociale a beneficio dei paesi del sud del mondo;
- che sono stati redatti due interessanti progetti di intervento denominati rispettivamente "*Bagnos ecologicos - Purificazione delle acque*" e "*50 Pozzi per 50 Villaggi - Pozzi in Niger*" allegati alla presente quale parte integrante e sostanziale;
- che il Comune di Avigliana ritiene importante partecipare, nell'anno internazionale dell'acqua, alle suddette iniziative sostenendole mediante l'erogazione di un contributo;

## *Si propone che la Giunta Comunale deliberi*

1° - Di erogare e liquidare al Comune di Carmagnola - TO, un contributo complessivo di € 2.000,00 così suddiviso:

Progetto "*Bagnos Ecologicos*" - € 500,00

Progetto "*Pozzi in Niger*" - € 1.500,00

2° - Di fare fronte all'onere derivante dall'assunzione della presente deliberazione mediante determina del Responsabile Area Amm.va ed imputazione all'Intervento 1.10.04.05 - PEG 9061 "*Iniziative in campo sociale*" del Bilancio 2003.

3° - Di dare atto che il Comune di Carmagnola sarà tenuto alla presentazione di idoneo rendiconto ai sensi delle deliberazioni di Consiglio Comunale 210/89 e 27/96.



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

Avigliana, 16/11/2003

*IL RESPONSABILE AREA AMMINISTRATIVA*

*F.to (Dr. Giovanni TROMBADORE)*





1500

Rete Comuni Solidali  
Comuni della Terra per il Mondo

www.comunisolidali.org  
email [organizzazione@comunisolidali.it](mailto:organizzazione@comunisolidali.it)  
Comune capofila Carmagnola info: 011 9724238  
Segreteria email [chiara@comunisolidali.it](mailto:chiara@comunisolidali.it)  
Tel 0122 49460

2003 anno Internazionale dell'acqua

La Rete dei Comuni Solidali, in occasione dell'anno Internazionale dell'acqua, in accordo con la Regione Piemonte: progetto di cooperazione decentrata nell'ambito del programma regionale di sicurezza alimentare nel Sahel, unitamente all'Università di Torino, Facoltà di Agraria, che da anni è impegnata su un progetto idrico nei pressi di Niamey, capitale del Niger, partecipa ad un progetto per la costruzione di alcuni pozzi nel Sahel.

Il Niger è uno dei paesi più poveri del mondo con il deserto che avanza.  
In queste zone il problema principale rimane la desertificazione del territorio e la prima esigenza per la sicurezza alimentare dei suoi abitanti è l'acqua.

**50 Pozzi per 50 Villaggi**

Per bere, irrigare le coltivazioni e fermare il deserto, per abbeverare greggi e le mandrie.  
La media degli abitanti per ogni villaggio (zona Zinder) è di circa 600 persone di cui circa 100 bambini.

Preventivo medio per un progetto scavo-pozzo, dopo indagini geologiche a 10-20 metri di profondità.

Diagnostica, ricerca e rilevazione della falda sul territorio, progetto e logistica.

Materiale attrezzature, scavo, trasporti, personale specializzato, manovalanza Il costo può variare dai 1000 ai 1500 euro.

A questo progetto hanno già aderito con contributi:

Comunità Montana Alta Valle di Susa Comune di Oulx Comune di Sestriere Comune di Moretta

Il Liceo Des Ambrois Oulx

Tutti i Comuni che hanno ospitato la mostra "22 Artisti per l'acqua"

**L'eventuale contributo dovrà essere versato sul c/banco posta 38625281**

**comune capofila Comune Carmagnola**

**Specificando bene: "Contributo per pozzi Niger"**

**Sostegno alle iniziative di cooperazione decentrata dei Comuni e degli enti locali  
ANNO 2003**

**SCHEDA DI SINTESI DEL PROGETTO**

*(eventualmente allegare una descrizione dettagliata del progetto in forma libera)*

***L'ente proponente***

---

ENTE PROPONENTE: **COMUNE DI CARMAGNOLA**

INDIRIZZO: PIAZZA MANZONI, 10 – 10022 CARMAGNOLA (TO)

PARTITA IVA: 01562840015

TELEFONO: 011.97.24.236

FAX: 011.97.24.312

E-MAIL: [ufficio.pace@comune.carmagnola.to.it](mailto:ufficio.pace@comune.carmagnola.to.it)

[info@comune.carmagnola.to.it](mailto:info@comune.carmagnola.to.it)

AMMINISTRATORE DI RIFERIMENTO: Assessore alla Cultura e Pace, sig. Coco Cano

FUNZIONARIO REFERENTE DEL PROGETTO: Direttore di Ripartizione alla Cultura, sig. Lorenzo Sola

TEL: 011/97.24.245

FAX: 011/97.24.237

E-MAIL: [cultura@comune.carmagnola.to.it](mailto:cultura@comune.carmagnola.to.it)

***Il progetto***

---

**TITOLO: "BAÑOS ECOLOGICOS - PURIFICAZIONE DELLE ACQUE"**  
***La qualità dell'acqua per la qualità della vita***

**PAESE DI INTERVENTO:**  
Perù

**LOCALITÀ DI INTERVENTO** (*ubicazione esatta, es.villaggio.....*):  
Cajamarquilla – Municipalidad de Lurigancho Chosica - Lima

## **PREMESSA:**

Il progetto "**BAÑOS ECOLOGICOS - PURIFICAZIONE DELLE ACQUE**" intende proporsi in continuità con le linee programmatiche intraprese dalla Regione Piemonte, a seguito del protocollo di cooperazione firmato di recente con la regione di Arequipa in Perù.

Il progetto prevede come ambito d'intervento il Perù, nello specifico la Municipalidade di Lurigancho - Chosica, uno dei 43 comuni della città di Lima.

Il progetto di cooperazione intende inserirsi, inoltre, come proposta di cooperazione in continuità con l'accordo che il governo Italiano ha stipulato due anni con il Governo peruviano di riconversione del debito (circa 250 miliardi di vecchie lire) con la messa in opera di programmi di cooperazione.

## **SINTESI DEL PROGETTO** (max 10 righe):

Lima, capitale del Perù, è una metropoli di circa 10 milioni di abitanti ed è composta da 43 comuni, tra cui Lurigancho - Chosica. Lima è «assediata» da Pueblos Jovenes o Favelas, case, ripari, catapecchie, costruite con cartoni, e materiale vario: di fatto una seconda città costruita sui rifiuti.

L'Amministrazione peruviana è impegnata nel finanziamento di progetti che tutelino la salute delle donne e dei bambini e nel recupero ambientale. Il Cenca (ong peruviana) si sta attivando per risolvere uno dei problemi più rilevanti rispetto alla salute pubblica: **la purificazione delle acque degli scarichi fognari a cielo aperto, attraverso la costruzione di servizi igienici ecologici**, nella zona più degradata di Lima, nei «pueblos jovenes», dove non esistono infrastrutture, fognature e servizi igienici.

Il progetto sperimentale si pone come obiettivo finale la creazione di un bagno ecologico per ogni famiglia locale, attraverso l'installazione di servizi brevettati in Germania, che non inquinano le falde per via di un sistema di strati filtranti e di riciclaggio della parte liquida.

I bagni ecologici secchi sono l'unica soluzione possibile perché in questa zona non è prevista l'acqua per i prossimi 10 anni e vi abitano circa 1500 persone.

Con l'avvio della depurazione e del riciclaggio delle acque, i terreni verranno risananti, irrigati e coltivati ad orti e giardini.

L'intervento di bonifica permette di migliorare le condizioni non solo igienico-sanitarie dell'intera popolazione ma anche il livello di vita dal punto di vista sociale. Si ipotizza nei prossimi anni un intervento e uno scambio tecnico anche da parte di altre istituzioni, quali la Scuola di Agraria del territorio di Carmagnola e la facoltà universitaria di Grugliasco, nell'ottica di formare e sostenere il processo di educazione agricola e diffusione delle tecnologie necessarie all'irrigazione e coltivazione del terreno.

Nell'ottica di un intervento a più ampio raggio, nel corso del 2003 il Comune di Carmagnola ha intrapreso, con finanziamenti propri, una collaborazione con il Cenca per la realizzazione iniziale di 10 bagni ecologici, come intervento di sostegno alla realizzazione del progetto complessivo a cura dell'ONG locale. (la documentazione del progetto globale viene allegata alla presente per farne parte integrante e sostanziale).

Nel corso del 2004, il Comune di Carmagnola intende continuare a sostenere l'intero progetto a cura del CENCA, con un'azione prioritaria finalizzata alla costruzioni di 10 nuovi bagni ecologici.

La linea programmatica comunale del 2003-2004 si inserisce nell'ottica di favorire azioni indirizzate a sostenere, stimolare e promuovere rapporti duraturi di



partenariato e di collaborazione tra le nostre realtà territoriali e quelle destinatarie locali.

Inoltre, in un'ottica di diffusione del progetto a livello territoriale piemontese e nazionale, saranno promossi interventi di sensibilizzazione a livelli differenti, che prevedono il coinvolgimento di più attori sociali (le associazioni del territorio, le scuole di ordine secondario superiore della città di Carmagnola, i giovani del gruppo "Ragazzi del 2006" dei Comuni partner, l'intera cittadinanza) nell'ottica di promuovere la conoscenza del progetto e sostenere progetti di educazione alla pace, di crescita culturale e di sensibilizzazione sulla situazione igienico sanitaria delle favelas di Lima e delle tematiche ad esso correlate.

### **OBIETTIVI DEL PROGETTO:**

Il progetto "**BAÑOS ECOLOGICOS - PURIFICAZIONE DELLE ACQUE**" si inserisce in un'ottica di continuità al progetto intrapreso con finanziamenti propri dall'Amministrazione stessa nell'arco del 2003 e in un'ottica di sostegno al progetto globale a cura del Cenca, di cui quello in oggetto ne rappresenta una parte specifica.

Il progetto intende raggiungere gli obiettivi che sono indicati di seguito, secondo modalità di intervento condotte a livelli differenti e attraverso il coinvolgimento di più attori sociali:

#### **FINALITÀ GENERALI:**

1. **Dare continuità** al progetto di bonifica delle acque degli scarichi fognari a cielo aperto nelle favelas di Lima, già intrapreso lo scorso anno a cura dell'Amministrazione locale con finanziamenti propri, attraverso la realizzazione dei primi 10 bagni ecologici
2. **Sostenere** il Progetto globale del Cenca (si veda in allegato copia integrante)
3. **Promuovere e mantenere** rapporti duraturi di **partenariato**, di **collaborazione** e di **scambio culturale, tecnico e di conoscenza** tra le nostre realtà territoriali e quelle destinatarie locali.
4. **Diffondere** la conoscenza del progetto a livello territoriale piemontese e nazionale

L'ordine in cui sono riportate tali finalità non risulta casuale, ma in qualche modo intende rappresentare il succedersi di orizzonti progettuali a cui tendere realizzando gli obiettivi specifici sotto riportati.

#### **OBIETTIVI SPECIFICI**

- a. **Miglioramento della condizione igienico-sanitaria** della popolazione locale della Municipalidade di Lurigancho - Chosica, attraverso la realizzazione di nuovi bagni ecologici;
- b. **Miglioramento della condizione sociale** delle famiglie locali attraverso l'intervento di bonifica, irrigazione e coltivazione dei terreni, ad uso di orto e giardino.

Nello specifico, **miglioramento delle condizioni di crescita** dei bambini attraverso l'utilizzo delle aree bonificate per il gioco e i vari momenti di aggregazione e socializzazione tra i coetanei;

- c. **Offrire un contributo finanziario al progetto locale**, attraverso il reperimento di nuovi fondi sul territorio piemontese, da destinare al progetto stesso;
- d. **Realizzazione** di un interscambio di carattere tecnico tra il Comune di Carmagnola, il Comune di Avigliana – cofinanziatore del Progetto-, i Comuni aderenti alla *Rete dei Comuni Solidali*, l'Università di Torino e la Municipalità di Lurigancho-Chosica
- e. **Realizzazione** di un interscambio culturale e di conoscenza tra la popolazione piemontese e peruviana, attraverso la promozione di un viaggio di conoscenza in Perù, secondo i meccanismi del turismo sostenibile e responsabile
- f. **Interventi di sensibilizzazione** rivolti a destinatari differenti:
- I giovani del gruppo "Ragazzi del 2006" della città di Carmagnola e dei comuni partner (Buttiglieria, Avigliana, Orbassano, Venaria, Grugliasco) sul progetto e sulle tematiche ad esso connesse (utilizzo responsabile delle risorse del pianeta, con particolare riferimento all'acqua, gli aspetti legati alla globalizzazione)
  - La popolazione piemontese sulle condizioni igienico-sanitarie delle favelas di Lima.
  - L'intera popolazione nazionale sul progetto

(Per le modalità con cui verranno attuati gli interventi di sensibilizzazione, si veda il paragrafo successivo)

## **AZIONI PREVISTE.**

La realizzazione degli obiettivi precedentemente indicati è correlata alle seguenti fasi, di cui vengono indicate le rispettive azioni

### **1. fase di intervento in Loco (Municipalidad Luruigancho- Chosica)**

#### obiettivi di riferimento

|                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dare continuità al progetto di bonifica delle acque degli scarichi fognari                                                                                      |
| Sostenere il Progetto globale del Cenca                                                                                                                         |
| Promuovere e mantenere rapporti duraturi di partenariato, di collaborazione e di scambio tecnico tra le nostre realtà territoriali e quelle destinatarie locali |
| Miglioramento della condizione igienico-sanitaria della popolazione                                                                                             |
| Miglioramento della condizione sociale delle famiglie locali                                                                                                    |
| Miglioramento delle condizioni di crescita dei bambini                                                                                                          |

#### Azioni previste e linee programmatiche future:

|                                                                |                               |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Interscambio tecnico italo-peruviano                           | Periodo: febbraio-giugno 2004 |
| Realizzazione tecnica del progetto e monitoraggio dello stesso | Periodo: aprile-dicembre 2004 |

- Costruzione di 10 nuovi bagni ecologici che serviranno per attivare la sperimentazione della gestione in collaborazione con la popolazione locale e che renderanno possibile estendere lo stesso progetto in altre zone della stessa Municipalità ed in altri Comuni di Lima.

In un'ottica di supporto e sostegno al progetto di bonifica delle acque e di mantenimento dello scambio tecnico italo-peruviano già intrapreso nel corso del 2003, i volontari che operano sul luogo in collaborazione con l'Ong peruviana saranno sostenuti dalla consulenza e dall'invio diretto sul posto di esperti provenienti da tutto il mondo, tra cui il personale specializzato dell'Università degli Studi di Torino.

Il terreno bonificato verrà utilizzato per interventi di irrigazione e coltivazione ad orti e giardini.

A questo proposito, si auspica come linea programmatica futura un interscambio tecnico tra gli esperti della scuola di Agraria della città di Carmagnola, della Facoltà Universitaria di Grugliasco e la popolazione locale, per contribuire all'educazione agraria e all'invio di apposite strumentazioni e materiali necessari alla popolazione locale.

## **2. Fase di intervento sul territorio**

obiettivi di riferimento:

|                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Promuovere e approfondire lo scambio culturale e di conoscenza tra le nostre realtà territoriali e quelle destinatarie locali, intrapreso nel corso del 2003 |
| Offrire un contributo finanziario al progetto locale                                                                                                         |
| Diffondere la conoscenza del progetto a livello territoriale piemontese e nazionale                                                                          |
| Sensibilizzazione della popolazione territoriale                                                                                                             |

Azioni previste

|                                                                                                                |                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| viaggio di conoscenza in Perù                                                                                  | Periodo: giugno 2004/2005                                                                |
| Mostra di sensibilizzazione e raccolta fondi                                                                   | Periodo: aprile-maggio 2004/2005 in occasione di Carmagnola, città d'arte a porte Aperte |
| Natale solidale                                                                                                | Periodo: dicembre 2004/2005                                                              |
| Partecipazione alla trasmissione televisiva SHUKRAN, in continuità con le azioni intraprese nel corso del 2003 | Periodo: gennaio-dicembre 2003-2004                                                      |
| Attivazione del percorso di formazione per " Ragazzi del 2006"                                                 | Gennaio-marzo 2004                                                                       |

- Nel periodo di giugno L'Amministrazione di Carmagnola prevede l'organizzazione di un viaggio di conoscenza in Perù a cui potranno aderire tutti i cittadini interessati.

Il viaggio si pone nell'ottica di avvicinare la popolazione italiana alla cultura peruviana attraverso momenti di scambio in loco con le istituzioni e la popolazione locale (partecipazione a feste locali, serate presso le differenti comunità e in alcune delle famiglie ospitanti, visite e sopralluoghi, etc...)

Per una maggiore conoscenza del progetto si prevede, inoltre, la visita diretta agli interventi realizzati e in fase di sviluppo, lo scambio con i tecnici locali e con il gruppo dei lavoratori stessi.

Il viaggio sarà anche occasione per portare in loco la somma dei fondi raccolti da parte della città di Carmagnola, dei comuni partner del progetto e della rete dei comuni solidali (comprensoria di numero 103 istituzioni aderenti dell'intero territorio piemontese) nei mesi precedenti il viaggio.

Per la città di Carmagnola sono previste le seguenti modalità di raccolta fondi:

---

1. Partecipazione alla trasmissione televisiva SHUKRAN, in onda su RAI 3( in continuità con le azioni intraprese nel corso del 2003, il cui materiale video registrato viene allegato al progetto stesso come copia integrante e aggiuntiva).

Il canale televisivo si rivela strumento fondamentale di sensibilizzazione dell'intera popolazione italiana sulle condizioni sociali, culturali, igienico-sanitarie della popolazione peruviana, finalizzato a diffondere una più ampia coscientizzazione delle situazioni problematiche dei P.V. nella popolazione occidentale.

A conclusione della trasmissione verranno forniti ai cittadini i riferimenti precisi per poter aderire al progetto e dare il proprio contributo economico.

2. Natale Solidale della Città di Carmagnola, in collaborazione con l'ASCOM locale.

I commercianti locali aderiscono al progetto mettendo a disposizione dei propri locali "L'arborella della solidarietà peruviana" a cui ogni cittadino potrà partecipare con il proprio contributo finanziario.

3. Mostra realizzata a cura del Progetto Giovani della città, in collaborazione con il gruppo dei ragazzi del 2006, le associazioni del territorio e i Comuni partner di Avigliana, Buttigliera, Venaria Orbassano e Grugliasco .

La mostra risulta tappa conclusiva di un percorso di formazione e di conoscenza intrapreso nei mesi precedenti, strumento di raccolta fondi e di sensibilizzazione.

Si prevede di esporre la mostra nel periodo corrispondente alla manifestazione "Città d'arte a porte aperte", evento di grande risonanza per la città che richiama ogni anno migliaia di persone provenienti dall'intero territorio regionale.

---

**Percorso di conoscenza per "i Ragazzi del 2006".**

Il progetto "BAÑOS ECOLOGICOS - PURIFICAZIONE DELLE ACQUE" prevede inoltre l'attivazione di un percorso di conoscenza e sensibilizzazione rivolto al

gruppo dei Ragazzi del 2006 di Carmagnola (anno di nascita compreso tra il 1981 e il 1988) e dei Comuni partner.

L'attivazione del percorso si pone le seguenti finalità:

- conoscenza delle problematiche connesse alla globalizzazione
- contribuire a una maggiore presa di coscienza tra i giovani delle situazioni dei P.V.S
- Diffondere la conoscenza del progetto e del contesto di intervento
- Sensibilizzare i ragazzi al progetto e alle tematiche ad esso correlate

#### Contenuti della formazione:

*Gennaio 2003*: conoscenza del progetto e del contesto (totale ore:20)

*Febbraio 2003*: il fenomeno della globalizzazione e le problematiche ad esso correlate (totale ore:20)

*Marzo 2003*: l'utilizzo responsabile delle risorse del pianeta, con particolare riferimento all'acqua (totale ore:20)

*Aprile 2003*: realizzazione della mostra, che raccoglierà il materiale raccolto e prodotto dai giovani partecipanti.

#### Metodologie utilizzate

Il percorso intende favorire il protagonismo e la partecipazione attiva dei ragazzi, attraverso il coinvolgimento diretto ai momenti di formazione e alla progettazione della mostra finale.

#### Linee programmatiche future:

Il percorso di formazione potrebbe essere la premessa di un progetto più ampio da proporre come servizio civile volontario all'estero.

Il partenariato con la città di Lurigancho- Chosica permetterebbe l'invio dei volontari in Perù per alcune attività di sostegno in loco e come momento di scambio culturale e esperienziale.

In un secondo momento, si potrebbe prevedere l'accoglienza di alcuni giovani peruviani in Italia.

#### **SINERGIE CON ALTRI PROGETTI REGIONALI:**

- Il Comune di Carmagnola, da anni impegnato in progetti di Cooperazione Decentrata, ha avviato a partire dal 2000, in collaborazione con il Movimento Laici America Latina e le autorità peruviane, i progetti **"Indocumentados"** e **"Un nome per contare"** finalizzati all'iscrizione anagrafica della popolazione peruviana che hanno ottenuto il cofinanziamento da parte della Regione Piemonte (D.D. 485 del 23/4/2001 e D.D.1115 del 29/11/2001).
- Il Comune di Carmagnola aderisce dal 1995 al Coordinamento Comuni per la Pace. Dall'anno 2002 è Comune capofila della *Rete dei Comuni Solidali*, che coinvolge alcuni comuni del Piemonte e di altre regioni e che si propone di lavorare in sinergia con i Comuni del Sud del mondo su progetti di Cooperazione e di Solidarietà Internazionale.  
Alla rete dei comuni solidali hanno attualmente aderito 103 istituzioni locali.



- Nell'arco dell'anno 2003 è stato avviato, con finanziamenti propri, un progetto di **purificazione delle acque** nella stessa municipalità, attraverso la realizzazione di 10 bagni ecologici.

Il progetto ha contribuito al miglioramento delle condizioni sociali e igieniche della popolazione del territorio destinatario.

A seguito delle opere realizzate, è stata già avviata una sensibilizzazione sull'intero territorio nazionale attraverso la collaborazione intrapresa con la trasmissione televisiva "Sciuckram", in onda su Rai 3.

Nell'arco di numerose puntate, sono state fornite informazioni utili ai cittadini per contestualizzare l'ambito di intervento del progetto e sensibilizzare la popolazione sulla situazione igienico sanitaria della popolazione locale.

Il Comune di Carmagnola in questi anni ha inoltre contribuito in Perù al sostegno e alla realizzazione di altri progetti:

- **"Le bambine di Vittoria"**: progetto finalizzato a sostenere un centro locale che ospita numerose bambine vittime di precedenti abusi e del lavoro minorile. La struttura mira al loro reinserimento nella società e al miglioramento delle loro condizioni umane e sociali.
- **Invio di medicinali** e apparecchiature varie per la realizzazione di un ambulatorio medico, a cui la stessa ASL locale ha partecipato con l'invio di personale infermieristico adeguato per la cura e gli interventi di educazione alla salute della popolazione locale.

#### **COERENZA TRA OBIETTIVI - AZIONI - SOGGETTO CHE SVOLGERÀ L'AZIONE :**

*(indicare per ogni obiettivo l'azione corrispondente e il soggetto che svolgerà l'azione)*

| OBIETTIVO                                                                                                                                                      | AZIONE                                                                                                                                                                                                                                    | ENTE PROPONENTE/<br>PARTNER                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sostenere dare continuità al progetto di bonifica delle acque degli scarichi fognari a cielo aperto nelle favelas di Lurigancho-Chosica, Lima (Perù)           | Costruzione di 10 nuovi bagni ecologici                                                                                                                                                                                                   | Coordinamento del lavoro a cura del Cenca (Ong peruviana), con la supervisione dell'Università di Torino, Municipalità di Lurigancho-Chosica |
| Promuovere e mantenere rapporti duraturi di partenariato, di collaborazione e di scambio tecnico tra le nostre realtà territoriali e quelle destinarie locali. | Realizzazione di un interscambio tecnico, attraverso l'invio del personale specializzato. Organizzazione delle tappe del lavoro e verifica dello stato di attuazione del progetto.<br>Scambio di informazioni con i tecnici del Cenca per | Cenca, Comune di Carmagnola, Comune di Avigliana, Università degli studi di Torino, Municipalità di Lurigancho-Chosica.                      |

|                                                                                                                                                                                                                                  | un'eventuale esportazione del progetto in altri paesi                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Promuovere uno scambio culturale e di conoscenza tra le nostre realtà territoriali e quelle destinatarie locali.                                                                                                                 | Realizzazione del viaggio di conoscenza in Perù.                                                                               | Comune di Carmagnola                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sensibilizzazione della popolazione sulla situazione igienico-sanitaria delle favelas di Lima e su alcune tematiche ad esso correlate.<br>Diffusione della conoscenza del progetto a livello territoriale piemontese e nazionale | Realizzazione della mostra; partecipazione al programma televisivo; Attivazione del percorso formativo per i ragazzi del 2006. | Comune di Carmagnola, Comune di Avigliana, Buttigliera, Orbassano, Venaria, Grugliacco, Comunità Montana Bassa Valle di Susa e Val Cenischia, Cooperativa del Commercio Equo e Solidale IL PONTE, Associazione NIDA, Bottega del Commercio equo e solidale di Carmagnola, Ascom di Carmagnola, istituto scolastico superiore "Baldessano Roccati" di Carmagnola |

## RISULTATI ATTESI

### *I partners in Piemonte*

#### **Partner n.1**

DENOMINAZIONE:

**Università degli Studi di Torino, Facoltà di Medicina Veterinaria**

RUOLO NEL PROGETTO:

Invio di personale specializzato a supervisione del progetto di bonifica delle acque

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

Personale di alta specializzazione del Dipartimento di Produzioni Animali, Epidemiologia ed Ecologia

#### **Partner n° 2**

DENOMINAZIONE:

**Comunità Montana Bassa Valle di Susa e Val Cenischia (25 Comuni)**

RUOLO NEL PROGETTO:

Invio di amministratori comunali per l'interscambio con il Perù, realizzazione di iniziative di sensibilizzazione con la popolazione italiana.

**ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:**

Amministratori e funzionari per il coordinamento e interscambio con i tecnici del Cenca

**Partner n° 3**

**DENOMINAZIONE:**

**Comune di Avigliana (To)**

**RUOLO NEL PROGETTO:**

Cofinanziatore dell'intervento, invio di amministratori comunali per l'interscambio con il Perù, realizzazione di iniziative di sensibilizzazione con la popolazione italiana, in particolare con il gruppo dei ragazzi del 2006 della città.

**ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:**

Amministratori e funzionari per il coordinamento e interscambio con i tecnici del Cenca, per il coordinamento di progetto sugli interventi di sensibilizzazione del territorio.

**Partner n° 4**

**DENOMINAZIONE:**

**Comune di Buttigliera (To)**

**RUOLO NEL PROGETTO:**

Realizzazione di iniziative di sensibilizzazione con la popolazione italiana, in particolare con il gruppo dei ragazzi del 2006 della città.

**ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:**

Amministratori e funzionari per il coordinamento di progetto sugli interventi di sensibilizzazione del territorio.

**Partner n° 5**

**DENOMINAZIONE:**

**Comune di Orbassano (To)**

**RUOLO NEL PROGETTO:**

Realizzazione di iniziative di sensibilizzazione con la popolazione italiana, in particolare con il gruppo dei ragazzi del 2006 della città.

**ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:**

Amministratori e funzionari per il coordinamento di progetto sugli interventi di sensibilizzazione sul territorio.

**Partner n° 6**

**DENOMINAZIONE:**

**Comune di Venaria (To)**

**RUOLO NEL PROGETTO:**



Realizzazione di iniziative di sensibilizzazione con la popolazione italiana, in particolare con il gruppo dei ragazzi del 2006 della città.

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

Amministratori e funzionari per il coordinamento di progetto sugli interventi di sensibilizzazione sul territorio.

**Partner n° 7**

DENOMINAZIONE:

**Comune di Grugliasco (To)**

RUOLO NEL PROGETTO:

Realizzazione di iniziative di sensibilizzazione con la popolazione italiana, in particolare con il gruppo dei ragazzi del 2006 della città.

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

Amministratori e funzionari per il coordinamento di progetto sugli interventi di sensibilizzazione sul territorio.

**Partner n° 8**

DENOMINAZIONE:

**Cooperativa del Commercio Equo e Solidale IL PONTE**

RUOLO NEL PROGETTO:

Promozione di iniziative di sensibilizzazione

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

Cooperativa del Commercio Equo e Solidale radicata da anni sul territorio piemontese (Giaveno, Rivoli, Avigliana, Pinerolo)

**Partner n° 11**

DENOMINAZIONE:

**Bottega del commercio equo e solidale di Carmagnola**

RUOLO NEL PROGETTO:

Promozione di iniziative di sensibilizzazione sul territorio

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

Cooperativa del Commercio Equo e Solidale radicata da anni sul territorio provinciale (Carmagnola, Carignano, Villastellone, Casalgrasso, Racconigi, Caramagna Piemonte)

**Partner n° 12**

DENOMINAZIONE:

**Associazione locale N.I.D.A**

RUOLO NEL PROGETTO:

Promozione di iniziative di sensibilizzazione

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:  
attività e promozione di iniziative di sensibilizzazione per l'infanzia dei P.V.S

**Partner n° 13**

DENOMINAZIONE:

**ASCOM, città di Carmagnola**

RUOLO NEL PROGETTO:

Promozione di iniziative di sensibilizzazione

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

associazione dei commercianti della città di Carmagnola, raccolta fondi per gli interventi di sensibilizzazione.

**Partner n° 14**

DENOMINAZIONE:

**L'istituto di scuola superiore "Baldessano-Roccati" della città di Carmagnola**

RUOLO NEL PROGETTO:

Collaborazione per le iniziative di sensibilizzazione

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

personale docente

***I partners nel paese di intervento***

---

DENOMINAZIONE:

**Cenca - Instituto de Desarrollo Urbano de Lima**

RUOLO NEL PROGETTO:

Identificazione intervento, coordinamento, monitoraggio e gestione amministrativa in loco, accompagnamento dell'interscambio tra i tecnici italiani e peruviani

ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

L'ONG peruviana Cenca opera dal 1980 nella realtà dell'America Latina nel campo dello sviluppo urbano, in particolare nelle aree della protezione ambientale, del miglioramento dell'habitat e delle infrastrutture e nella difesa dei diritti di cittadinanza. Collabora con l'Organizzazione Internazionale Habitat, organismo consultivo delle Nazioni Unite in materia di qualità della vita. Il Cenca partecipa al tavolo Latino-Americano di economia locale ed è titolare di vari progetti di educazione della popolazione adulta, oltre che membro del Forum Italia-Perù

DENOMINAZIONE:

**Municipalidad de Lurigancho-Chosica**

RUOLO NEL PROGETTO:

Identificazione intervento, coordinamento, monitoraggio e gestione amministrativa in loco, accompagnamento dell'interscambio tra i tecnici italiani e peruviani

#### ESPERIENZE, COMPETENZE TECNICHE UTILI AL PROGETTO:

La Municipalidad de Lurigancho-Chosica è il referente amministrativo del territorio su cui si avvierà il progetto e collabora con il Cenca per altri progetti di sviluppo urbano

### **L'attività di sensibilizzazione in Italia e nel paese di intervento**

#### SENSIBILIZZAZIONE IN ITALIA:

Il Comune di Carmagnola, quale capofila della *Rete dei Comuni Solidali* e coordinatore del progetto, costituirà un tavolo permanente di lavoro con i comuni partner del progetto, a partire dal quale verranno identificate e realizzate attività di approfondimento e sensibilizzazione per la cittadinanza piemontese. Tra queste un'attività di sensibilizzazione con le scuole cittadine, con le associazioni del volontariato, con l'ASCOM. Si avvierà inoltre una proposta di turismo responsabile. (Per le attività specifiche, si rimanda agli appositi punti indicati nel progetto).

#### SENSIBILIZZAZIONE NEL PAESE DI INTERVENTO:

Vengono realizzate campagne di sensibilizzazione per il coinvolgimento della popolazione delle favelas nel progetto di bonifica delle acque, a cura del Cenca.

### **I finanziamenti**

|                                                     |              |
|-----------------------------------------------------|--------------|
| COSTO COMPLESSIVO DEL PROGETTO:                     | € 31.000,00  |
| CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA REGIONE PIEMONTE:         | € 15.500,00  |
| CONTRIBUTO DELL'ENTE PROPONENTE:                    | € 15. 000,00 |
| CONTRIBUTO DI ALTRI FINANZATORI Comune di Avigliana | € 500,00     |

Il Comune di Carmagnola si impegna a finanziare una parte del progetto complessivo, che ammonta a **\$ 235.590,00**, di cui in questi anni ha già contribuito con fondi propri per un'entità pari a **50.000 euro**.

La quota di **\$19.900,00** sarà a carico del Cenca e della Municipalità di Lurigancho-Chosica

### **La durata del progetto**

DURATA DEL PROGETTO: 24 mesi

# CONTINUITÀ DEL PROGETTO NEL TEMPO:

Una volta attivato tecnicamente, il progetto sarà gestito direttamente dalla popolazione peruviana, con la supervisione del Cenca.

## CRONOGRAMMA DELLE ATTIVITÀ:

| Azione                                                                                                                                                                                                   | MESE |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|                                                                                                                                                                                                          | 01   | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 |
| Avvio del progetto a cura del Cenca                                                                                                                                                                      | X    | X  | X  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Interscambio italo-peruviano                                                                                                                                                                             |      | X  | X  | X  | X  | X  |    |    |    |    |    |    |
| Realizzazione tecnica del progetto e monitoraggio dello stesso                                                                                                                                           |      |    |    | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| Sensibilizzazione della popolazione piemontese sulle condizioni igienico-sanitarie delle favelas di Lima, sugli esiti del progetto e sulle tematiche ad esso correlate.<br>Viaggio di conoscenza in Perù | X    | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| Verifica – Diffusione report sui risultati ottenuti in itinere                                                                                                                                           |      |    |    |    |    | X  |    |    |    |    |    | X  |
| Azione                                                                                                                                                                                                   | MESE |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                                                                                                                                                                                          | 13   | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| Realizzazione tecnica del progetto e monitoraggio dello stesso                                                                                                                                           | X    | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| Sensibilizzazione della popolazione piemontese sulle condizioni igienico-sanitarie delle favelas di Lima, sugli esiti del progetto e sulle tematiche ad esso correlate.                                  | X    | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| Verifica finale – Diffusione report sui risultati ottenuti                                                                                                                                               |      |    |    |    |    | X  |    |    |    |    |    | X  |



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it

Allegato alla deliberazione di G.C. n. 268 del 17 DIC. 2003 avente ad oggetto:

## Rete dei Comuni Solidali - Erogazione contributi.

Ai sensi e per gli effetti dell'art.49 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

a) alla regolarità tecnica:

Parere Favorevole \_\_\_\_\_

Avigliana, lì 16/12/2003



Il Responsabile Area Amministrativa  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)

b) alla regolarità contabile:

parere favorevole

Avigliana, lì 17/12/03

Il Responsabile Area Economica - Finanziaria  
(Rag. Vanna ROSSATO)





COPIA ALBO: ☒ Atti ☐ \_\_\_\_\_

☐ SEGRETERIA

☐ LL.PP.

☐ UTC

☐ VIGILI

☒ RAG

☐ CULTURA

☒ Parmegiano

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_

☐ \_\_\_\_\_



**Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.**

IL SINDACO  
F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 19 DIC. 2003 al n. 2057 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, lì 19 DIC. 2003

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 19 DIC. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

19 DIC. 2003

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal \_\_\_\_\_ come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco con lettera n. 28169 in data 19 DIC. 2003 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 17/12/2003 in quanto:
- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
- ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, lì 19 DIC. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 19 DIC. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris